

TRAUMA

Sixth Edition

EDITORS

DAVID V. FELICIANO, MD

*professor of Surgery
Emory University School of Medicine
Chief of Surgery
Grady Memorial Hospital
Atlanta, Georgia*

KENNETH L. MATTOX, MD

*Professor and Vice Chairman
Department of Surgery
Baylor College of Medicine
Chief of Staff
Chief of Surgery
Ben Taub General Hospital
Houston, Texas*

ERNEST E. MOORE, MD

*Professor and Vice Chairman, Department of Surgery
University of Colorado at Denver and Health Sciences Center
Bruce M. Rockwell Distinguished Chair of Trauma Surgery
Rocky Mountain Regional Trauma Center
Chief of Surgery
Denver Health Medical Center
Denver, Colorado*

MCGRAW-HILL MEDICAL

New York Chicago San Francisco Lisbon London Madrid Mexico City
Milan New Delhi San Juan Seoul Singapore Sydney Toronto

ТРАВМА

Том третий

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
ДЭВИДА В. ФЕЛИЧАНО
КЕННЭТА Л. МАТТОКСА
ЭРНЕСТА Е. МУРА

Перевод с английского под редакцией

докт. мед. наук, профессора Л.А. Якимова
докт. мед. наук, профессора Н.Л. Матвеева



Москва, 2014

Феличано, Дэвид В. и др.

Т65 Травма. В 3-х т. Т. 3. / Дэвид В. Феличано, Кеннет Л. Маттокс, Эрнест Е. Мур / пер. с англ.; под. ред. Л.А.Якимова, Н.Л. Матвеева – М.: Издательство Панфилова; БИНОМ. Лаборатория знаний, 2013. – с. 576: ил.

ISBN 978-5-91839-031-3 (Т. 3 Издательство Панфилова)

ISBN 978-5-9963-1314-3 (Т. 3 БИНОМ. Лаборатория знаний)

ISBN 978-5-91839-028-3 (Издательство Панфилова)

ISBN 978-5-9963-1309-9 (БИНОМ. Лаборатория знаний)

Трехтомное издание представляет собой итог многолетнего обобщения и анализа данных большого числа научных исследований и клинических испытаний в области травматологии и неотложной медицины, выполненного коллективом международных экспертов. Обсуждаются все аспекты травматологии, в том числе история, эпидемиология, профилактика, шкалы оценки и исходы, кинематика, лечение на догоспитальном этапе, оказание помощи при массовых катастрофах и авариях, травма в сельской местности, оценка состояния пациента и реанимационные мероприятия, оперативное и консервативное лечение пациентов со специфическими повреждениями скелета, внутренних органов и сосудов, особенности ведения травматологических больных при интоксикации и ожогах, а также послеоперационная интенсивная терапия. Издание является наиболее полным современным руководством, содержащим информацию по всем вопросам лечения травмы.

Книга предназначена для травматологов, хирургов и анестезиологов.

УДК 616-001
ББК 54.5

Предупреждение

Медицина – постоянно развивающаяся наука. Как только новые исследования и клинический опыт расширяют наши знания, требуются изменения в лечении и препаратах. Авторы и издатели этой книги проверили предоставляемую информацию на основании достоверных источников, прикладывая максимальные усилия, чтобы она была достоверной и полной, и в целом соответствовала предъявляемым стандартам на момент публикации. Тем не менее, учитывая возможность ошибки или изменений медицинских взглядов, ни авторы, ни издатель, а также никто из вовлеченных в процесс подготовки этого издания, не гарантируют, что информация, содержащаяся здесь, является точной и полной во всех отношениях, и они снимают с себя всякую ответственность за любые ошибки или упущения, либо результаты, полученные вследствие использования этой книги. Читателям рекомендуется уточнить информацию о лекарственных средствах по вложенной в упаковку каждого препарата инструкции, если они планируют назначать эти препараты, чтобы быть уверенным, что информация, содержащаяся в этой книге, верна, и что нет изменений в рекомендуемой дозе или противопоказаниях к назначению. Эти рекомендации особенно важны для новых или редко используемых лекарственных препаратов.

По вопросам приобретения обращаться:

ООО «Издательство Панфилова»,
(495) 211-15-54; www.pph-book.ru

ООО «БИНОМ. Лаборатория знаний»,
(499) 171-19-54, (499) 157-19-02; www.lbz.ru

ISBN 978-5-91839-031-3 (Т. 3 Издательство Панфилова)
ISBN 978-5-9963-1314-3 (Т. 3 БИНОМ. Лаборатория знаний)
ISBN 978-5-91839-028-3 (Издательство Панфилова)
ISBN 978-5-9963-1309-9 (БИНОМ. Лаборатория знаний)

Copyright © 2008 by The McGraw-Hill Companies, Inc.
All right reserved. Original title: «Trauma»
© Перевод на русский язык, оформление
ООО «Издательство Панфилова», 2014

Оглавление

Соавторы	vii
Предисловие	xxi
Предисловие к русскому изданию	xxiii

Раздел IV ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ

45. Алкоголь и наркотики	1205
<i>Larry M. Gentilello, MD u Chris Dunn, PhD</i>	
Комментарии	1219
<i>Carol R. Schermer, MD, MPH</i>	
46. Травмы у детей	1223
<i>David W. Tuggle, MD u Jennifer Garza, MD</i>	
Комментарии	1242
<i>Steven Stylianos, MD</i>	
47. Травма в пожилом возрасте	1243
<i>Carl I. Schulman, MD, MSPH, Reginald Alouidor, MD</i> <i>u Mark G. McKenney, MD</i>	
Комментарии	1263
<i>Heidi L. Frankel, MD u Mark Gunst, MD</i>	
48. Домашнее и детское насилие	1265
<i>Kathleen R. Liscum, MD, Edward E. Cornwell, III, MD,</i> <i>H. Scott Bjerke, MD u</i> <i>David C. Chang, PhD, MPH, MBA</i>	
Комментарии	1276
<i>Gerald B. Demarest, MD</i>	
49. Раны, укусы и ужаления	1277
<i>Charles A. Adams, Jr., MD, Walter L. Biff, MD</i> <i>u William G. Cioffi, MD</i>	
50. Ожоги и радиационные повреждения	1303
<i>Jong O. Lee, MD u David N. Herndon, MD</i>	
Комментарии	1322
<i>Richard L. Gamelli, MD</i>	
51. Повреждения и синдромы, связанные с температурой	1325
<i>R. Lawrence Reed, II, MD u Larry M. Gentilello, MD</i>	
Комментарии	1334
<i>David H. Ahrenholz, MD</i>	
52. Заготовка органов для трансплантации	1337
<i>Aditya K. Kaza, MD u Max B. Mitchell, MD</i>	
Комментарии	1344
<i>David A. Gerber, MD</i>	
53. Реконструктивные операции после травм	1347
<i>Albert Losken MD u Timothy G. Schaefer, MD</i>	
Комментарии	1364
<i>David A. Kappel, MD</i>	
54. Реабилитация	1367
<i>Elliot B. Bodofsky, MD u Steven E. Ross, MD</i>	
Комментарии	1379
<i>R. Stephen Smith, MD, RDMS</i>	
55. Лечение современной боевой травмы	1381
<i>Peter Rhee, MD, MPH, John B. Holcomb, MD, Col,</i> <i>MC, USA u Donald Jenkins, MD</i>	
Комментарии	1423
<i>Ari Leppäniemi, MD</i>	
56. Оружие массового поражения	1425
<i>David L. Ciraulo, DO, MPH</i>	

- Комментарии 1451
M. Gage Ochsner, Jr., MD
- 57. Влияние генетических факторов на ответные реакции и исходы 1453**
Grant E. O'Keefe, MD, MPH
Комментарии 1462
Bradley D. Freeman, MD
- 58. Травматология и закон: проблемы взаимодействия 1465**
Anna M. Ledgerwood, MD, Kathryn A. Lucas, JD
и Charles E. Lucas, MD
Комментарии 1481
Rochelle A. Dicker, MD
- 59. Неотложная хирургия 1483**
Gregory J. Jurkovich, MD
Комментарии 1492
Russell J. Nauta, MD
- Раздел V**
ЛЕЧЕНИЕ ОСЛОЖНЕНИЙ
- 60. Принципы интенсивной терапии 1497**
Robert C. Mackersie, MD, Jean Francois Pittet, MD
и Rochelle A. Dicker, MD
Комментарии 1534
Andrew J. Patterson, MD, PhD и David A. Spain, MD
- 61. Кровотечение и изменения гемостаза 1537**
Samir M. Fakhry, MD и Christopher P. Michetti, MD
Комментарии 1563
Ernest F. J. Block, MD, EMT-P
- 62. Сердечно-сосудистая недостаточность 1565**
Ankush Gosain, MD, John Santaniello, MD
и Fred Luchette, MD
- Комментарии 1578
Robert D. Barraco, MD, MPH
и Michael Pasquale, MD
- 63. Дыхательная недостаточность 1581**
Jeffrey L. Johnson, MD и James B. Haenel, RRT
Комментарии 1613
Walter L. Biffl, MD
- 64. Синдром кишечной недостаточности 1615**
Rosemary A. Kozar, MD, PhD, Norman W. Weisbrodt, PhD и Frederick A. Moore, MD
Комментарии 1626
Jeffrey M. Nicholas, MD
- 65. Острая почечная недостаточность 1629**
H. Gill Cryer, MD, PhD
Комментарии 1662
Christopher J. Dente, MD
- 66. Поддерживающее питание и коррекция уровня электролитов. 1665**
Kenneth A. Kudsk, MD
и Gordon S. Sacks, PharmD
Комментарии 1701
Jeffrey L. Kashuk, MD и John B. Moore, MD
- 67. Иммунный ответ 1703**
Eugen Faist, MD и Heiko Trentzsch, MD
Комментарии 1719
Michael A. West, MD, PhD
- 68. Полиорганная недостаточность 1721**
David J. Ciesla, MD, Frederick A. Moore, MD
и Ernest E. Moore, MD
Комментарии 1750
Michael Chang, MD